Pour publication immédiate : 15/08/2018 **GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO**

LE GOUVERNEUR CUOMO ENVOIE LES ÉQUIPES DE RÉTABLISSEMENT DANS LES RÉGIONS DES FINGER LAKES ET DU SOUTHERN TIER SUITE AUX FORTES PRÉCIPITATIONS ET AUX INONDATIONS-ÉCLAIRS

Un centre de commandement mobile est déployé dans le Comté de Seneca pour aider les habitants à remplir les demandes d'indemnisation

Des équipes d'évaluation des dommages du Département des transports doivent évaluer les infrastructures dans les Comtés de Broome, Schuyler, Chemung et Seneca

200 soldats de la Garde nationale sont stationnés ou mobilisés pour participer à l'évacuation des débris

Le Gouverneur invite les New-Yorkais à appeler la ligne d'assistance téléphonique Inondations au 866-697-2434 pour obtenir des informations sur les déversements, les fosses septiques, ainsi que des informations sanitaires auprès du DEC et à localiser le centre de commandement du DFS

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a envoyé aujourd'hui des agences spécialisées dans le rétablissement et le nettoyage après une catastrophe dans les régions des Finger Lakes et du Southern Tier pour venir en aide aux comtés après que de fortes précipitations et des inondations-éclairs ont traversé la région et endommagé des routes, des ponts, des habitations, ainsi que d'autres infrastructures vitales. Sur les instructions du Gouverneur, la Directrice des opérations de l'État, Cathy Calhoun, a été dépêchée dans les Comtés de Broome et de Seneca aujourd'hui et le Département des services financiers (Department of Financial Services, DFS) enverra son centre de commandement mobile (Mobile Command Center) pour aider les habitants à remplir leur demande d'indemnisation. La Garde nationale (National Guard) a déployé 50 soldats et en a stationné 150 autres en attente de déploiement pour assister les gouvernements locaux dans le déblaiement et le nettoyage. Des équipes d'évaluation des dommages spécialisées dans l'ingénierie et les évaluations structurelles du Département des transports (Department of Transportation, DOT) seront présentes dans les régions du Southern Tier et des Finger Lakes pour évaluer les routes, les ponts et d'autres infrastructures afin de déterminer s'ils présentent des dommages et des risques pour la sécurité.

« Les pluies ayant été plus fortes que prévu ce week-end, j'exhorte les résidents à faire preuve de prudence chez eux et lors de leurs déplacements alors que les routes et autres infrastructures demeurent saturées d'eau et vulnérables », **a déclaré le Gouverneur Cuomo**. « Nous profitons de cette accalmie pour mobiliser rapidement les personnels chargés du rétablissement et du nettoyage afin d'évaluer l'impact de l'orage et les agences de l'État continueront à collaborer avec les responsables locaux pour évacuer les débris et participer aux opérations de rétablissement jusqu'à ce que le travail soit terminé. »

La région de Binghamton sert de point de stationnement et de coordination pour les ressources de l'État afin de permettre leur déploiement rapide. Actuellement, 15 membres du personnel de la Division de l'assainissement environnemental (Division of Environmental Remediation), de la Division de l'eau (Division of Water), de la Division des opérations et des permis (Division of Operations and Permits) du Département de la protection de l'environnement (Department of Environmental Conservation, DEC) opèrent depuis Binghamton et participent aux opérations de secours suite aux inondations. Les ressources du Département des transports actuellement disponibles à Binghamton sont notamment deux camions de pompage des eaux usées à pression, un hydrocureur sur remorque et deux camions-citernes. Le DOT dispose également de 5 camions de signalisation, 1 engin élévateur à nacelle destiné à la coupe d'arbres, 8 déchiqueteuses, 133 grands camions à benne, 33 grandes chargeuses, 5 grappins, 1 niveleuse, 5 excavatrices sur roues et 6 excavatrices sur chenilles.

Les autres ressources déployées à Binghamton sont notamment trois équipes Vac-Con, chacune composée de quatre personnes, d'un hydrocureur et d'un camion à benne. Une équipe Grade-All composée de 6 personnes, 4 camions à benne, 1 excavatrice et 1 chargeuse. En outre, deux balais ramasseurs avec opérateurs et deux camions à benne avec des citernes à eau encastrables de 2 600 gallons et des opérateurs ont été déployés. Un camion gros porteur avec un camion-citerne et un opérateur ont également été déployés. Le Bureau de contrôle et de prévention des incendies (Office of Fire Prevention and Control) de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence (Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSES) a stationné un véhicule à essieux élevés et un véhicule tactique léger-moyen à Binghamton. Le personnel déployé est composé de quatre spécialistes de la protection incendie, de quatre membres du deuxième détachement spécial (Task Force-2) de New York et d'un directeur adjoint. La Police d'État a stationné au moins 30 agents au sein de la Troupe C d'Endwell, ainsi que trois hydroglisseurs, deux Zodiacs et trois véhicules utilitaires (Utility Task Vehicles, UTV) à quatre roues motrices.

Les entrepôts de Binghamton comprennent les ressources suivantes :

- 60 générateurs
- 4 colonnes d'éclairage
- 2 machines à sacs de sable
- 100 000 sacs de sable
- 129 pompes de différentes tailles

Le centre de commandement mobile du Département des services financiers est en route vers le Village d'Ovid dans le Comté de Seneca afin de venir en aide aux résidents touchés par les inondations. Le centre sera disponible de 8 h à 20 h jusqu'à samedi et sera stationné dès cet après-midi au service d'incendie d'Ovid (Ovid Fire Department), 2136 Brown Street, Ovid, New York.

Une ligne d'assistance gratuite est disponible ; elle offre des informations actualisées par le DEC sur les déversements et les fosses septiques, ainsi que des information sanitaires, et traite les questions liées aux assurances. Les New-Yorkais peuvent appeler la ligne d'assistance Inondations au 866-697-2434 pour obtenir de l'aide.

Autres mesures prises par les agences de l'État

Le Centre des opérations d'urgence de l'État de New York (New York State Emergency Operations Center) à Albany demeure au niveau 3, du personnel supplémentaire ayant été affecté à la coordination des opérations d'intervention et de rétablissement. Le Bureau de gestion des urgences (Office of Emergency Management) de la DHSES reste présent dans les zones touchées et demeure en communication constante avec les responsables de la gestion des urgences au sein des comtés. Les dix entrepôts régionaux de l'État sont dotés de 18 machines de remplissage de sacs de sable, plus de 1,8 million de sacs de sable, plus de 700 groupes électrogènes, plus de 1 200 pompes et tuyaux divers, 181 tours d'éclairage, 960 barrières routières, 594 barils de circulation, plus de 6 700 pieds de barrage temporaire Aqua Dam, plus de 51 000 repas prêts à manger et plus de 425 000 bouteilles et de canettes d'eau. L'équipe de sauvetage aquatique rapide de la Division : Le deuxième détachement spécial de New York, l'équipe de recherche et sauvetage urbains (Urban Search and Rescue Team), des bateaux et des véhicules à essieux élevés sont prêts à être déployés.

Le Département des transports participe activement dans les régions touchées par les inondations. Les ressources qu'il fournit sont notamment 16 camions de pompage des eaux usées à pression, 6 hydrocureur sur remorque, 11 pompes à eau et 14 camions-citernes. Le DOT dispose également de 55 camions de signalisation, 14 engins élévateurs à nacelle destinés à la coupe d'arbres, 80 déchiqueteuses, 1 323 grands camions à benne, 307 grandes chargeuses, 45 grappins, 19 niveleuses, 4 bulldozers, 43 excavatrices sur roues et 38 excavatrices sur chenilles.

Six équipes composées de près de 35 membres du personnel du DOT venant de tout l'État ont été déployées dans le Comté de Seneca et à Binghamton pour participer au déblaiement des sédiments et des débris provenant des caniveaux et des systèmes clos d'évacuation des eaux, à l'évacuation des débris et à l'évaluation des dommages. Alors que la décrue se poursuit, le personnel se tient prêt à réparer les dommages afin que les routes et les ponts touchés puissent être rouverts aussi rapidement que possible. Le personnel de direction du DOT a été dépêché pour aider à gérer les opérations dans les régions touchées et 21 équipes d'évaluation des dommages sont présentes au sein des systèmes locaux et de l'État.

La Police de l'État a déployé 20 agents, dont des plongeurs et deux unités cynophiles, pour participer aux opérations de secours dans le Comté de Seneca, ainsi que deux bateaux, trois véhicules utilitaires à quatre roues motrices et un véhicule de

commandement des interventions. Tous les équipements dans les autres régions touchées sont stationnés et prêts à être déployés, y compris des bateaux et des véhicules 4x4.

Le Département de la protection de l'environnement continue à déployer des ressources de lutte contre les inondations dans les communautés touchées. Actuellement, on estime que 75 membres du personnel du DEC, y compris des membres du personnel de gestion des urgences, des officiers de conservation de l'environnement (Environmental Conservation Police Officers, ECOs), des gardes forestiers, des membres du personnel de la Division de l'eau, des directeurs régionaux, des intervenants spécialistes des déversements, des membres du personnel de la Division de l'assainissement environnemental et d'autres agents sont déployés dans les communautés touchées. Quatre hydroglisseurs et équipes ont été déployés à Cortland pour participer aux opérations de sauvetage. À Seneca Lake, des embarcations de sauvetage, des bateaux Tuff, des véhicules tous terrains et un véhicule utilitaire du DEC sont stationnés de façon à venir en assistance aux groupes opérationnels de secours composés d'officiers de conservation de l'environnement (ECO Rescue Task Forces). Le personnel de la Division de l'assainissement environnemental du DEC intervient en fonction des besoins pour évaluer les dommages éventuels causés par les inondations et participer au nettoyage et le personnel de la Division de l'eau et de la Division des Opérations collabore avec les municipalités pour vérifier les barrages, les digues et autres retenues.

En outre, des conducteurs d'engin de levage de la garde forestière du DEC et des équipes de sauvetage nautique rapide ont été déployés dans les comtés du Southern Tier pour participer aux opérations de sauvetage en cours. Des drones et des opérateurs de drone du DEC participent également aux opérations de rétablissement. Le DEC continue de sécuriser les réservoirs de propane flottants et détachés, de surveiller les usines de traitement des eaux usées de la région et d'inspecter les barrages et les projets de lutte contre les inondations afin de garantir leur capacité opérationnelle. Les Directeurs régionaux du DEC sont en communication étroite avec les responsables municipaux qui surveillent les échelles de crue, et le « centre d'inondation » de la Division de l'eau du DEC surveille activement la zone. En outre, des officiers de conservation de l'environnement et des gardes forestiers patrouillent dans les zones touchées, collaborent avec les responsables locaux et interviennent au besoin.

Le personnel de l'Autorité de l'autoroute Thruway de l'État de New York (New York State Thruway Authority) continue d'inspecter les systèmes d'évacuation des eaux et d'enlever les débris le long de la route, en fonction des besoins. D'autres membres du personnel sont prêts à aider au déploiement de l'équipement et des ressources en cas d'inondation.

Les Parcs d'État de New York (New York State Parks) continuent à surveiller activement la situation et ont demandé à la Police et au personnel des parcs de prendre les mesures appropriées pour se préparer aux inondations possibles dans les installations des Parcs d'État, dont le nettoyage des caniveaux et des zones de drainage et la préparation de l'équipement qui peut être nécessaire pour répondre aux problèmes d'inondations. La Police des parcs (Park Police) et les aides à la navigation

des services maritimes (Marine Services Navigational Aids) participent activement aux opérations d'urgence. Les visiteurs des parcs doivent consulter www.parks.ny.gov ou appeler leur bureau de parc local pour les dernières mises à jour concernant les heures d'ouverture et de fermeture du parc.

Les tempêtes survenues hier ont déclenché des opérations de sauvetage de la part des premiers intervenants locaux et de l'État et ont provoqué des dégâts considérables dans de nombreuses communautés dans ces régions. L'équipe de sauvetage nautique rapide du Bureau de contrôle et de prévention des incendies de la DHSES opérant dans le Comté de Seneca est venue en aide à 77 personnes en les évacuant et en vérifiant si des personnes avaient besoin d'aide dans 89 structures. En outre, le Département de la protection de l'environnement a réalisé dix sauvetages par hydroglisseur dans la ville de Conklin dans le Comté de Broome. Le Centre des opérations d'urgence de l'État demeure au niveau 3 afin de coordonner les opérations d'intervention et de rétablissement dans les comtés touchés. Les équipes régionales d'intervention d'urgence sont activées et en contact étroit avec les leaders communautaires et les secouristes. La Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence (Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSES), le Département des transports, la Division des Affaires militaires et navales (Division of Military and Naval Affairs), l'Autorité de l'autoroute Thruway, le Département de la protection de l'environnement, les Parcs d'État et la Police d'État mobilisent des ressources et du personnel pour participer aux opérations de rétablissement après les fortes précipitations survenues dans des zones ayant récemment subi des pluies abondantes.

Une accalmie salutaire devrait survenir aujourd'hui avant que la pluie ne reprenne ce week-end. La pluie reviendra dans des zones déjà saturées en eau du Southern Tier et des Finger Lakes dans la soirée de jeudi à vendredi et le Service météorologique national (National Weather Service) pourrait émettre des veilles et des alertes d'inondation et d'inondation-éclair dans les prochains jours. Pour une liste complète des veilles et alertes météorologiques, veuillez consulter le site Web du Service météorologique national.

Tenez-vous informés
Sur les instructions du Gouverneur, l'État de New York a récemment amélioré le système de notifications d'urgence NY-Alert. NY-Alert communique aux citoyens des renseignements importants ou d'urgences et fournit des informations opportunes pour protéger des vies. Les alertes et les informations d'urgence peuvent être adressées par un appel téléphonique, un courriel, un SMS ou un télécopieur. Visitez alert.ny.gov pour plus d'informations.

Si vous avez subi une inondation

- Les murs, les sols à revêtement dur et de nombreuses autres surfaces au sein des maisons doivent être nettoyés à l'aide d'eau et de savon, et désinfectés avec une solution composée d'1 tasse d'eau de javel pour cinq gallons d'eau.
- Désinfectez soigneusement les surfaces qui entrent en contact avec la nourriture et les espaces de jeu des enfants.

- Lavez tout le linge de maison et les vêtements à l'eau chaude ou au nettoyage à sec.
- Les articles ne pouvant être lavés ou nettoyés à sec, comme les matelas et les meubles rembourrés, doivent être séchés à l'air libre au soleil et vaporisés soigneusement avec du désinfectant.
- Nettoyez tous les tapis à la vapeur.
- Remplacez les panneaux de fibres, les isolants et les filtres jetables dans votre système de chauffage/climatisation.
- Portez des bottes en caoutchouc et des gants étanches pendant le nettoyage.
- Il peut s'avérer difficile de jeter des objets, en particulier ceux qui ont une valeur sentimentale. Toutefois, garder dans une maison certains objets trempés par des eaux usées ou de crue peut être dangereux pour la santé. Les matériaux qui ne peuvent pas être soigneusement nettoyés et séchés en moins de 24 à 48 heures doivent être jetés.

Prévention du développement de moisissures

- L'humidité qui pénètre dans les bâtiments suite à des fuites ou des inondations accélère le développement de moisissures. La moisissure peut provoquer des maladies, déclencher des réactions allergiques et continuer à endommager les matériaux une fois l'orage terminé.
- Évacuez les eaux stagnantes de votre domicile ou votre bureau. Retirez rapidement les matériaux humides et ventilez. Utilisez des ventilateurs et des déshumidificateurs, si possible.
- Si des moisissures ont déjà commencé à se développer, il vaut mieux demander à un professionnel de les éliminer.
- Les personnes souffrant d'allergies connues aux moisissures ou d'asthme ne doivent jamais nettoyer ou éliminer des moisissures.
- Prenez garde à ne pas mélanger des nettoyants ménagers et des désinfectants car l'association de certains types de produits peut dégager des émanations toxiques et entraîner des blessures ou la mort.

Pour plus de conseils de sécurité concernant tous les types d'évènements météorologiques, rendez-vous sur le site Web de la DHSES à l'adresse www.dhses.ny.gov/oem/safety-info/index.cfm.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

SE DÉSINSCRIRE